



RUR@L

October IT 2010

Newsletter della RESR

NEWS

RAPPORTO RESR

Giornate per lo sviluppo rurale ai Campionati di aratura in Irlanda

Sono circa 182.000 le persone che si sono recate nella contea di Kildare, in Irlanda, per i Campionati nazionali ed europei di aratura che si sono tenuti dal 21 al 23 di settembre. Durante l'evento si sono svolti una serie di workshop organizzati dalla Commissione europea con l'aiuto del Punto di Contatto della RESR. Sono stati presentati progetti di sviluppo rurale sui temi della bioenergia, della creazione e dello sviluppo d'impresa e della cooperazione transnazionale per la realizzazione di progetti energetici. Il 23 settembre l'attenzione è stata rivolta al tema dell'agricoltura biologica. [Fare clic qui](#) per ulteriori informazioni.

Cerimonia di premiazione per lo sviluppo delle zone rurali

La cerimonia di assegnazione del premio europeo per lo sviluppo delle zone rurali si è tenuta in Italia, a Sand in Taufers, nel Sud Tirolo, dal 23 al 25 settembre. La manifestazione, a cadenza biennale, è organizzata dall'Associazione europea per lo sviluppo rurale, una ONG austriaca che si occupa di promuovere le iniziative di sviluppo delle zone rurali in Europa. Il premio di quest'anno riguardava il tema «Nuova energia per un'unione più forte» e se lo è aggiudicato la comunità austriaca di Langenegg/Voralberg che ha impressionato la giuria internazionale con una serie completa di progetti integrati di sviluppo delle zone rurali. Antonis Constantinou, direttore dei programmi di sviluppo rurale II della Direzione generale dell'Agricoltura e dello Sviluppo rurale, ha partecipato all'evento in qualità di rappresentante della Commissione europea. [Fare clic qui](#) per ulteriori informazioni.

Nuova brochure sui progetti finanziati dal FEASR

Una nuova brochure intitolata «Il Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale: esempi di progetti» è stata pubblicata sul sito Web della RESR. Il primo numero della brochure illustra alcuni esempi tratti dal database dei progetti PSR (precedentemente noto come PIKSE) ed è focalizzato su progetti innovativi e interessanti, tanto informativi quanto stimolanti. Il database dei progetti PSR è in costante sviluppo. Man mano che le RRN raccolgono esempi di progetti da inserire nel database, prenderà forma il database finale sul sito Web della RESR. [Fare clic qui](#) per scaricare la brochure.

SINTESI PROGRAMMATICA

Temi chiave emersi dal seminario sull'agricoltura di semi-sussistenza

In seguito ai due allargamenti dell'UE del 2004 e del 2007 il dibattito sulle piccole aziende agricole ha assunto un significato particolare dal momento che il numero degli agricoltori di sussistenza e di semi-sussistenza ha raggiunto gli 11 milioni nell'UE a 27, ovvero si è più che triplicato. A testimonianza del crescente interesse nel settore, 140 persone hanno partecipato al recente seminario intitolato «Agricoltura di semi-sussistenza nell'UE: situazione attuale e prospettive future» che si è tenuto a Sibiu, in Romania, dal 13 al 15 ottobre.

Uno degli scopi principali del seminario era valutare la situazione attuale e le politiche dedicate alle aziende agricole di semi-sussistenza nell'UE. «Questi agricoltori devono affrontare sfide non semplici, dal momento che una grossa quantità della produzione è destinata al consumo personale e che essi spesso non sono inseriti nel circuito dei mercati agricoli e/o commerciali» ha affermato Sophia Davidova, docente di Politiche agricole europee presso l'Università del Kent, che ha scritto il principale documento preparatorio dell'evento. Il seminario si è concentrato sul dibattito riguardante il ruolo delle aziende agricole piccole e di semi-sussistenza e in particolare sul contributo che esse offrono per la fornitura di alimenti alle famiglie povere, l'offerta di servizi ambientali, la diversificazione dell'economia rurale e la tutela delle tradizioni culturali nelle aree rurali.

A chiusura del seminario, Dacian Cioloș, Commissario europeo per l'Agricoltura e lo sviluppo rurale, ha elogiato il valore di queste aziende agricole e ha sottolineato che la Politica agricola comune (PAC) dopo il 2013

« Sono convinto che sia fondamentale sostenere le piccole aziende agricole che immettono sul mercato i propri prodotti e che contribuiscono a conservare il paesaggio e la vitalità delle aree rurali. »

Dacian Cioloș, Commissario europeo per l'Agricoltura e lo sviluppo rurale.



si impegnerà a sostenere la diversità e l'efficienza dell'agricoltura in Europa. Facendo riferimento al secondo pilastro della PAC, ha affermato che i programmi di sviluppo rurale daranno più importanza allo scambio di conoscenze, ai programmi di formazione e alla mobilitazione di iniziative locali. Cioloș ha affermato inoltre di aver previsto la creazione di pacchetti di misure ad hoc per rispondere alle necessità specifiche dei piccoli agricoltori o degli agricoltori delle zone montane. «Sono convinto che sia fondamentale sostenere le piccole aziende agricole che immettono sul mercato i propri prodotti e che contribuiscono a conservare il paesaggio e la vitalità delle aree rurali» ha aggiunto Cioloș. [Fare clic qui](#) per ulteriori informazioni.

Please note: 'Rur@l News' is an online publication; for further information, please go to <http://enrd.ec.europa.eu>



La cooperazione transnazionale sotto i riflettori a Edimburgo

Sono 270 i delegati provenienti da 23 Stati membri che hanno preso parte alla Fiera della cooperazione rurale dell'UE che si è tenuta allo stadio di Murrayfield, a Edimburgo, il 23 e il 24 settembre 2010. L'evento ha offerto ai partecipanti l'opportunità di esplorare progetti di cooperazione con altri paesi e di scoprire ciò che ha funzionato in altre parti d'Europa.

Il ministro scozzese per l'Ambiente, Roseanna Cunningham, ha dato il benvenuto ai delegati presenti all'evento. Jean-Michel Courades della Direzione generale dell'Agricoltura e dello Sviluppo rurale della Commissione europea e Ave Bremse della Rete rurale nazionale estone hanno illustrato lo stato dell'arte relativamente all'approccio Leader e alle analisi condotte dai gruppi tematici Leader, creati nell'ambito della RESR. Pascale Van Doren, del Punto di Contatto della RESR, ha illustrato una panoramica del supporto offerto dal Punto di Contatto ai GAL.

Nel corso della fiera si sono svolti sei workshop tematici volti a esplorare le opportunità offerte dalla cooperazione transnazionale. I temi affrontati sono stati: Sviluppo locale, Problematiche sociali, Cultura, Turismo, Ambiente e Sviluppo economico. Molte le idee emerse nel corso dei workshop.

Il workshop sullo «Sviluppo locale» ha affrontato problematiche relative al coinvolgimento dei giovani, allo sviluppo comunitario, alle energie rinnovabili e alle imprese locali. Il workshop sulle «Problematiche

sociali» ha identificato possibili progetti futuri legati all'apprendimento delle lingue, ha presentato un programma dedicato alla terza età e ha parlato di agricoltura sociale. Il workshop sulla «Cultura» ha discusso del miglioramento dell'offerta culturale per i giovani, dell'accesso ad attività culturali in zone remote e delle azioni di sensibilizzazione sul patrimonio locale rivolte ai nuovi arrivati. Il workshop sul «Turismo» si è concentrato su temi quali l'uso delle risorse idriche e il turismo montano, l'agriturismo e i prodotti alimentari locali, il rafforzamento e la promozione dell'identità locale. La questione delle energie rinnovabili è stata discussa nell'ambito del workshop «Ambiente», nel corso del quale si è anche parlato di rinnovazione del paesaggio e delle superfici agricole boschive. Il tema delle energie rinnovabili è stato anche affrontato nel corso del workshop sullo «Sviluppo economico» durante il quale si è parlato della Rete Leader europea per l'energia rinnovabile.

Nel complesso, tutti i workshop hanno evidenziato i significativi vantaggi offerti dalla cooperazione transnazionale, come opportunità per apprendere e condividere idee, a completamento degli sforzi effettuati a livello locale dai GAL. Qual è dunque il segreto del successo della cooperazione transnazionale? Secondo i partecipanti alla Fiera della cooperazione rurale dell'UE: trovare il partner giusto, mantenere la semplicità e non scoraggiarsi mai. Fare [clic qui](#) per ulteriori informazioni.

- **Offerte di cooperazione GAL:** è stato recentemente aggiornato il database consultabile con le offerte di cooperazione Leader. [Fare clic qui](#)
- **Scheda informativa:** è [ora disponibile](#) la scheda informativa «Panoramica dello stato di salute della PAC e del piano di ripresa economica: modifiche ai PSR».
- **Schede sul cambiamento climatico:** è stata pubblicata un'analisi delle azioni messe in atto dai PSR al livello degli Stati membri per fronteggiare il [cambiamento climatico](#).
- **Gruppi tematici Leader:** sono ora disponibili informazioni dettagliate sui tre [gruppi tematici](#) che si occupano dell'implementazione dell'approccio Leader 2007-2013.
- **Rete europea di valutazione:** sono stati pubblicati i tre nuovi documenti di lavoro per facilitare l'implementazione del Quadro di Monitoraggio e di Valutazione Comune. [Fare clic qui](#)

FOCUS RRN

10° incontro delle RRN a Edimburgo

Il 10° incontro delle RRN si è tenuto a Edimburgo, in Scozia, venerdì 24 settembre, in concomitanza con la Fiera della cooperazione rurale dell'UE. Nel corso della riunione alle RRN presenti è stata illustrata una sintesi delle recenti attività della RESR, un aggiornamento sul dibattito relativo alla PAC, lo stato dell'arte delle attività dei gruppi di lavoro tematici, i progressi del kit di autovalutazione delle RRN e degli strumenti di comunicazione della RESR. Una panoramica dettagliata è stata anche dedicata al database dei progetti PSR e alle iniziative tematiche delle RRN riguardo ai temi dell'agricoltura sociale, della silvicoltura e dell'imprenditorialità rurale. [Fare clic qui](#).

La Germania ospita una serie di conferenze sulla tutela del verde e l'agricoltura sociale

Il Punto di Contatto della RESR ha illustrato l'iniziativa delle RRN per l'agricoltura sociale in occasione della conferenza conclusiva, COST Action 866, sulla tutela del verde in ambito agricolo che si è tenuta a Witzenhausen, in Germania, dal 24 al 26 agosto. Collegata a quest'evento, la RRN tedesca ha organizzato la pre-conferenza sul tema «L'agricoltura sociale in Germania e in Europa: status quo e prospettive future». [Fare clic qui](#).

Giornate rurali europee

Le Reti rurali vallone e olandese ospiteranno congiuntamente le Giornate rurali europee il 18 e il 19 di novembre. L'evento affronterà le tematiche dei beni pubblici ambientali e dell'imprenditorialità rurale. Per registrarsi o per saperne di più, [fare clic qui](#).

FOCUS RRN

 **POLONIA** Superficie: 312,679km²
Popolazione: 38.1 milioni di abitanti

La Polonia è entrata a far parte dell'Unione europea nel 1994 ed è il nono paese più grande d'Europa. Le zone rurali occupano il 93,4% della superficie nazionale e per il 60% sono destinate all'agricoltura. Ci sono più di 1,81 milioni di aziende agricole in Polonia con un'estensione media di 10 ettari. L'agricoltura impiega il 15,2% della forza lavoro ma influisce meno del 4% sul PIL poiché la produzione di più della metà delle aziende agricole è destinata al consumo proprio. Le colture preponderanti sono cereali, patate, segale e barbabietole da zucchero. Dal 1990 la Polonia ha perseguito una politica di liberalizzazione economica e oggi rappresenta un esempio di successo tra le economie in transizione. Dal 2004, l'ingresso nell'UE e l'accesso ai fondi strutturali europei hanno dato un'ulteriore spinta all'economia del paese. La crescita del PIL in Polonia è stata tra le più alte in Europa nel 2009 e, secondo quanto indicato da alcune analisi recentemente riviste dalla Commissione europea, la Polonia sarà il paese con lo sviluppo più rapido nel 2010.



Punto di Contatto RESR

TEL: 0032/22352020 EMAIL: info@enrd.eu

Publicato da: Rob Peters, Capo Unità, Direzione generale dell'Agricoltura e dello Sviluppo rurale, Commissione europea.
Questa pubblicazione non esprime necessariamente le opinioni ufficiali della Commissione.

ISSN 1831-4902

9 771831 490001